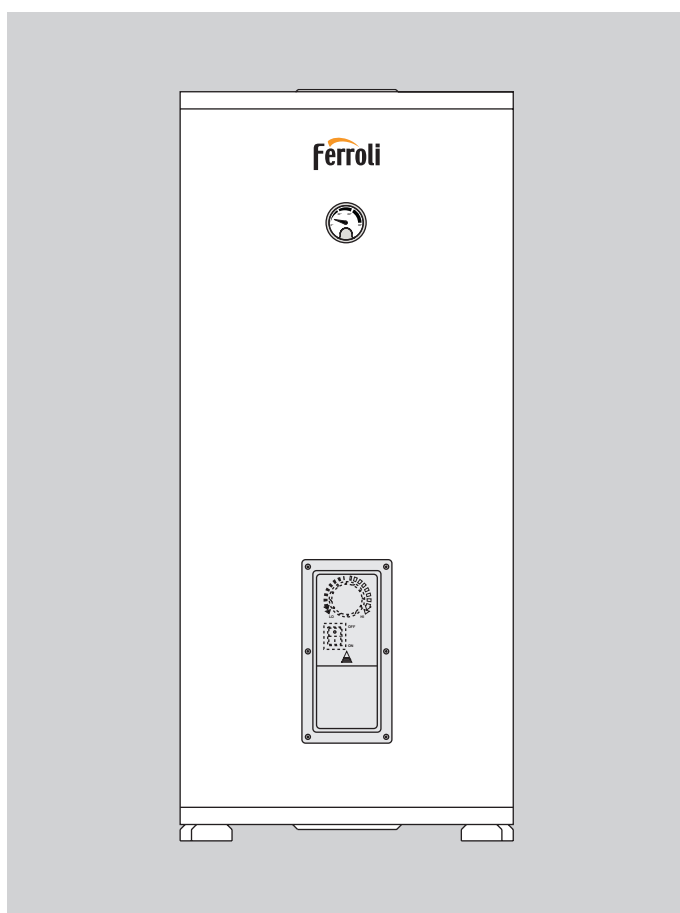


ECOUNIT HP 1C / 2C



IT ISTRUZIONI PER USO, INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

ES INSTRUCCIONES DE USO, INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

EN USE, INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE

RU ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI, INSTALACJI I KONSERWACJI

IT

1. Avvertenze generali	3
2. Presentazione.....	4
3. Norme d'uso	5
4. Manutenzione, pulizia e smaltimento	6
5. Dati Tecnici	7
6. Etichettatura ambientale imballaggi italia	14

ES

1. Advertencias generales	15
2. Presentación.....	16
3. Normas de uso	17
4. Mantenimiento, limpieza y eliminación	18
5. Datos técnicos	19

EN

1. General instructions.....	26
2. Introduction.....	27
3. Operating instructions.....	28
4. Maintenance, cleaning and disposal	29
5. Technical Data	30

RO

1. Avertismente generale	37
2. Prezentare	38
3. Norme de utilizare	39
4. Întreținerea, curățarea și eliminarea	40
5. Date tehnice	41

RU

1. Указания общего характера	48
2. Предисловие	49
3. Правила эксплуатации	50
4. Техническое обслуживание, очистка и утилизация	51
5. Технические данные.....	52

PL

1. Uwagi ogólne.....	59
2. Wprowadzenie	60
3. Normy użytkowania	61
4. Konserwacja, czyszczenie i utylizacja	62
5. Dane techniczne	63

1. Avertismente generale

- Citiți cu atenție și respectați cu strictețe avertismentele din acest manual de instrucțiuni.
- După instalarea boilerului, informați utilizatorul despre funcționarea sa și predăți-i acest manual, care constituie parte integrantă și importantă a ECUNIT HP și care trebuie păstrat cu grijă pentru orice consultare ulterioară.
- Instalarea și operațiunile de întreținere trebuie efectuate respectând normele în vigoare, în conformitate cu instrucțiunile producătorului, și trebuie să fie realizate de personal calificat profesional. Este interzisă orice intervenție asupra organelor de reglare sigilate.
- O instalare greșită sau întreținerea în condiții necorespunzătoare pot cauza pagube persoanelor, animalelor sau bunurilor. Este exclusă orice responsabilitate din partea producătorului pentru pagubele cauzate de greșeli în instalare și în utilizare și, în general, pentru nerespectarea instrucțiunilor.
- Înainte de efectuarea oricărei operații de curățare sau de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare acționând întrerupătorul instalației și/sau cu ajutorul dispozitivelor corespunzătoare de blocare.
- În caz de defecțiune și/sau de funcționare defectuoasă a aparatului, dezactivați-l, evitând orice încercare de reparare sau de intervenție directă. Adresați-vă exclusiv personalului calificat profesional. Eventuala reparare sau înlocuire a produselor va trebui efectuată numai de către personalul calificat profesional, utilizându-se exclusiv piese de schimb originale. Nerespectarea celor menționate mai sus poate compromite siguranța aparatului.
- Acest aparat trebuie să fie destinat numai utilizării pentru care a fost proiectat în mod expres. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.
- Materialele de ambalaj nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor, întrucât constituie o potențială sursă de pericol.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori au fost instruite în prealabil în legătură cu folosirea acestuia, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Eliminarea aparatului și a accesoriilor sale trebuie să se efectueze în mod adecvat, în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Imaginile din acest manual sunt o reprezentare simplificată a ECUNIT HP. În această reprezentare pot exista mici și nesemnificative diferențe față de ECUNIT HP furnizat.

2. Prezentare

ECOUNIT HP este un boiler vertical cu acumulare, cu serpentină simplă (vers. 1C) sau cu serpentină dublă (vers. 2C).

Acest aparat are rolul de a încălzi apa menajeră la o temperatură inferioară celei de fierbere la presiune atmosferică și trebuie să fie racordat, în mod obligatoriu, la o sursă de energie și la o rețea de distribuire a apei calde menajere, în mod compatibil cu prestațiile sale și cu puterea sa.

LOCUL DE INSTALARE

Încăperea de instalare trebuie să fie protejată împotriva înghețului.

Boilerul trebuie să fie poziționat în imediata apropiere a generatorului de căldură, pentru a evita pierderile inutile de căldură. Izolați în mod corespunzător conductele de aducție.

RACORDURILE HIDRAULICE

Efectuați racordurile în punctele corespunzătoare, conform desenului de pe copertă și simbolurilor de pe aparat.

Se recomandă să se instaleze aparatul în apropierea punctului cu cea mai mare prelevare de apă caldă, pentru a evita pierderea căldurii de-a lungul țevelor, și, pe cât posibil, în apropierea unei scurgeri, pentru a facilita eventualele operațiuni de golire.

Aparatul este pregătit pentru a fi racordat la o țeavă de recirculare (**elem. 20** din fig. 5 și fig. 6): această țeavă, dacă este montată, trebuie să fie izolată. Pentru funcționarea recirculației, trebuie să se instaleze o pompă dotată cu temporizator de funcționare sau cu un termostat cu contact minim, pentru a realiza activarea când se răcește apa recirculată.

Dacă nu se folosește racordul, montați un capac etanș.

În țeava de alimentare cu apă rece trebuie să se monteze, în amonte de centrală, o supapă de siguranță (**elem. 11** din fig. 5 și fig. 6) cu o calibrare mai mică decât sau egală cu presiunea maximă a apei calde menajere indicată în **tabelele cu datele tehnice** de la pagina 46.

Țeava de legătură dintre boiler și supapa de siguranță nu trebuie în niciun caz închisă, deoarece boilerul s-ar putea deteriora din cauza suprapresiunii.



Evacuarea supapei de siguranță trebuie să fie racordată la o pâlnie sau la un tub de colectare, pentru a evita scurgerea apei pe jos în caz de suprapresiune în circuitul boilerului. În caz contrar, dacă supapa de evacuare intervine, inundând încăperea, producătorul centralei nu va putea fi considerat răspunzător.

O ușoară picurare de la supapa de siguranță este normală în faza de încălzire; din acest motiv, se recomandă să fie racordată la o scurgere cu sifon.

Dacă presiunea din rețea este apropiată de valorile de calibrare a supapei, este necesar să se aplice un reductor de presiune adecvat (**elem. 15** din fig. 5 și fig. 6), poziționat cât mai departe posibil de aparat.

Vasul de expansiune pentru apa caldă menajeră

Vasul de expansiune pentru apa caldă menajeră trebuie să fie dimensionat în funcție de capacitatea boilerului și de presiunea apei reci.

În cazul în care instalația este prevăzută cu un reductor de presiune, din motivul descris mai sus, și/sau o supapă de reținere, este obligatoriu să se instaleze un vas de expansiune (**elem. 14** din fig. 5 și fig. 6) cu o capacitate minimă de 5% din capacitatea nominală a boilerului.

Nu plasați nicio supapă de reținere între supapa de siguranță și vasul de expansiune. În general, se recomandă în orice caz, pentru a proteja aparatul și rețeaua, să se instaleze un vas de expansiune cu caracteristicile definite mai sus.

Efectuați umflarea camerei speciale cu membrană a vasului de expansiune conform instrucțiunilor producătorului.

REZISTENȚA ELECTRICĂ (2000 W - 230 V)

Rezistența electrică poate fi folosită ca sistem auxiliar de încălzire a apei menajere sau ca sistem antiîngheț. În acest din urmă caz, poziționați butonul de reglare a rezistenței („A” - „fig. 1”) pe minim (15°). Dacă intenționați să o utilizați pentru a încălzi apa, butonul termostatului „A” reglează temperatura de încălzire (Setpoint) a rezistenței între 15 și 75 °C.

Instalarea electrică a sistemului trebuie efectuată de un tehnician calificat conform normelor locale în vigoare și conform reglementărilor aplicabile în clădirea de instalare.

Rezistența electrică a sistemului nu trebuie să fie activată cu boilerul gol! În acest caz, garanția rezistenței electrice se anulează.

Pentru conexiunea electrică a rezistenței trebuie să procedați astfel (vezi „fig. 1”):

- Scoateți capacul „D” îndepărtând șuruburile.
- Pentru conectarea rezistenței electrice a boilerului la alimentarea electrică, este necesar un cablu „B” de 3 x 2,5 mm² (pentru o rezistență de 2,0 kW).
- Treceți capătul cablului prin presetupă și aduceți-l în partea electrică.
- Conectați cablurile la bornele termostatului „C”. Montați totul la loc.

Verificați dacă termostatul este aplicat corect pe rezistență.

Temperatura de reglare a termostatului variază de la 15°C la 75°C. Termostatul este dotat cu un dispozitiv de siguranță care intervine în cazul în care temperatura depășește 93°C.

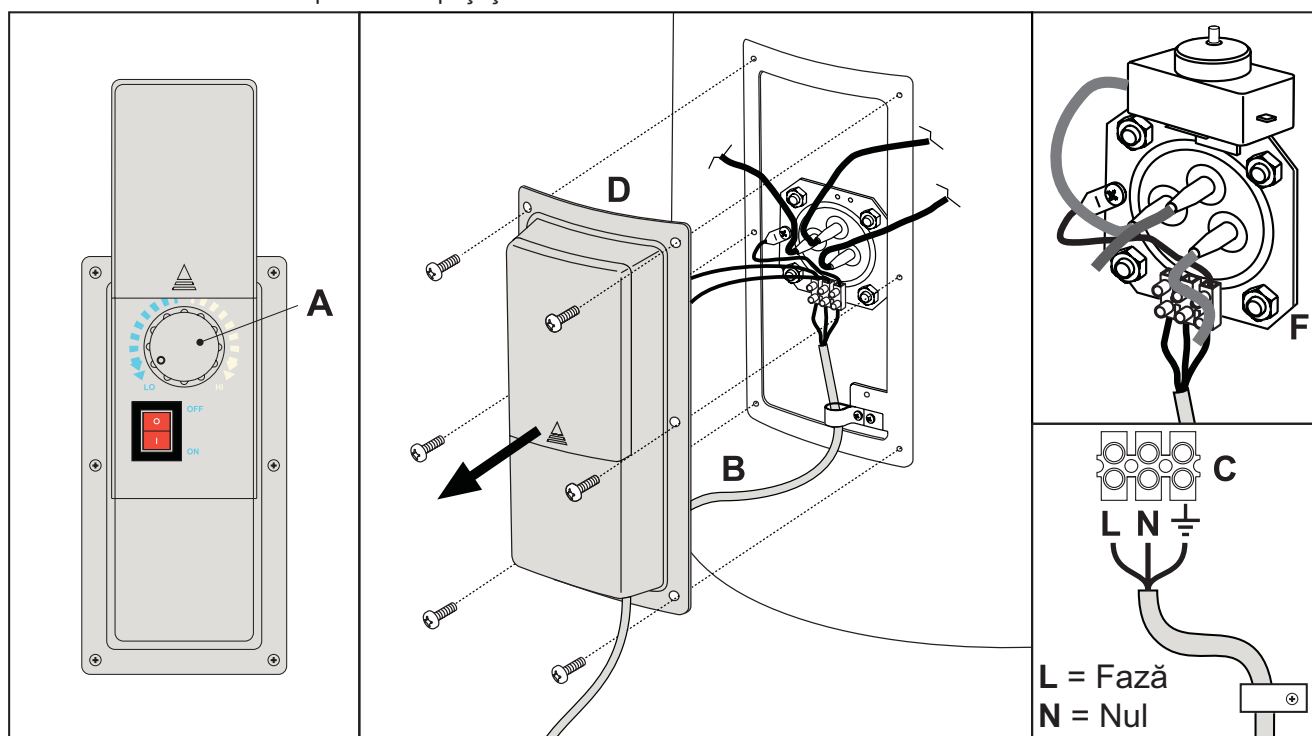


fig. 1

3. Norme de utilizare

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Odată ce instalarea este finalizată, umpleți boilerul cu apă de uz menajer și cu apă pentru încălzire, procedând după cum urmează:

- Efectuați umplerea cu apă pentru încălzire și efectuați aerisirea instalației.
- Efectuați umplerea cu apă de uz menajer, prin intrarea pentru apă rece, și efectuați aerisirea deschizând un punct de prelevare a apei calde.
- Instalați termostatul în locașul special prevăzut pe boiler.
- Puneți în funcțiune centrala
- Golirea aparatului
- Pentru a efectua golirea, închideți robinetul de umplere de la rețea, conectați un furtun flexibil la racordul de scurgere și așezați celălalt capăt într-o zonă prevăzută cu scurgere externă.
- Deschideți un punct de prelevare și lăsați să curgă apa, apoi deschideți racordul de scurgere și finalizați golirea.

4. Întreținerea, curățarea și eliminarea

Înainte de a efectua orice intervenție de întreținere, goliți aparatul.

INDICAȚII GENERALE

Pentru curățarea părților externe ale boilerului este suficientă o cârpă umezită cu apă, în care s-a adăugat, eventual, săpun lichid. Trebuie să se evite detergenții praf și solvenții (abrazivi de orice fel, benzină și alte substanțe similare).

Cel puțin o dată pe an, verificați starea anodului de protecție (vezi paragraful succesiv).

În cazul instalării în încăperi supuse înghețului, aparatul trebuie să fie menținut în funcțiune sau trebuie să fie golit complet.

INSPECȚIA ȘI CURĂȚAREA INTERIORULUI REZERVORULUI

Pentru a curăța interiorul rezervorului, goliți aparatul, scoateți capacul („D” - „fig. 1”) deșurubând șuruburile.

Continuați cu demontarea flanșei („F” - „fig. 1”). În timpul curățării, aveți grijă să nu deteriorați emailul rezervorului și al schimbătorului de căldură (serpentina).

Curățarea se poate face cu jet de apă și, dacă este necesar, cu ajutorul unui instrument adecvat din plastic și lemn, pentru a elimina depunerile cele mai rezistente.

Montați la loc flanșele cu garniturile respective pe orificiile de inspecție, verificând starea acestora (folosiți eventual o garnitură nouă).

Umpleți aparatul conform instrucțiunilor de punere în funcțiune și verificați etanșeitatea.

VERIFICAREA ANOZILOR

Aparatul este protejat împotriva coroziunii printr-un tratament cu un strat de sticlă porțelanată pe suprafața interioară și pe serpentina de schimb.

De asemenea, boilerul este prevăzut cu un anod anticoroziune de magneziu, pentru a-l proteja împotriva efectului curenților paraziți care l-ar putea deteriora: durata depinde de funcționare și de calitatea apei.

Anodul poate fi inspectat (se recomandă să se efectueze această operație cel puțin o dată pe an) și poate fi înlocuit.

Pentru a-l controla și/sau a-l înlocui, goliți mai întâi boilerul după cum se arată mai sus și apoi scoateți capacul de plastic poziționat pe peretele superior al boilerului.

Pentru a scoate anodul, trebuie să deșurubați flanșa „F” - „fig. 1” (cuplu de strângere 25-30 Nxm). După inspecție și/sau eventuala înlocuire, trebuie să se verifice etanșeitatea boilerului.

Înlocuirea trebuie să se realizeze numai cu piese de schimb originale.

ELIMINAREA

La sfârșitul utilizării, aparatele trebuie să fie eliminate cu respectarea reglementărilor în vigoare.

Nu aruncați produsul sau accesoriile împreună cu deșeurile menajere.

Eliminați produsul și toate accesoriile în mod corespunzător.

Eliminarea ilegală a produsului de către utilizator presupune aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de legislația în vigoare.

5. Date tehnice

DIMENSIUNI ȘI RACORDURI

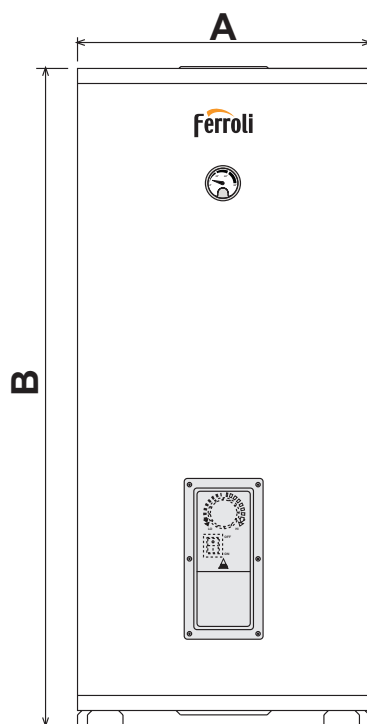


fig. 2

Model	A mm	B mm
ECOUNIT HP 200-1C	540	1438
ECOUNIT HP 300-1C	620	1557
ECOUNIT HP 400-1C	750	1469
ECOUNIT HP 500-1C	750	1769

Model	A mm	B mm
ECOUNIT HP 200-2C	540	1438
ECOUNIT HP 300-2C	620	1557
ECOUNIT HP 400-2C	750	1469
ECOUNIT HP 500-2C	750	1769

Modelul ECOUNIT HP 1C

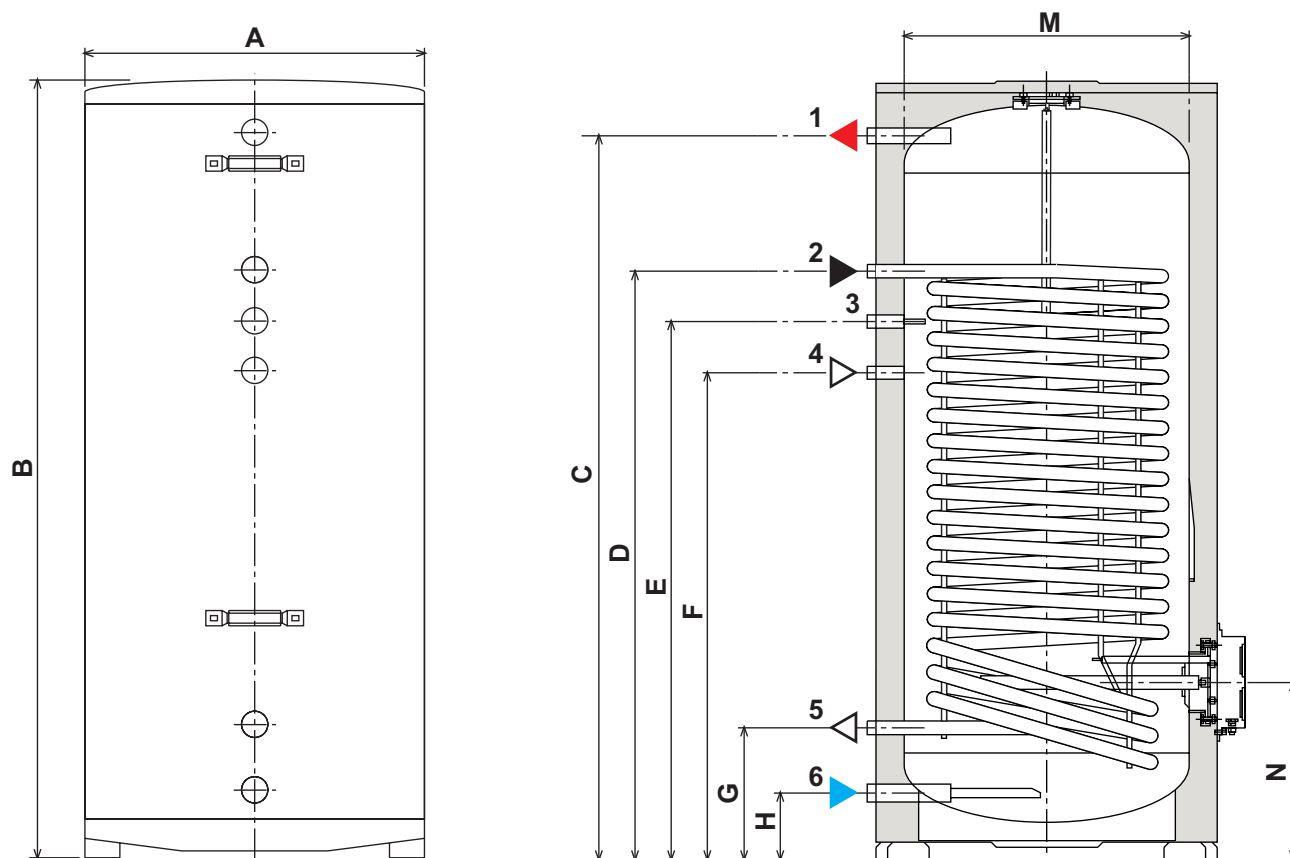


fig. 3 - ECOUNIT HP 1C

Legendă

- | | | | |
|---|---------------------------|---|------------------|
| 1 | leșire apă caldă menajeră | 4 | Recirculație |
| 2 | Intrare centrală | 5 | leșire centrală |
| 3 | Sondă | 6 | Intrare apă rece |

Dimensiuni

Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	M mm	N mm
ECOUNIT HP 200-1C	540	1438	1316	1197	976	876	226	124	440	304
ECOUNIT HP 300-1C	620	1557	1431	1301	1061	961	261	131	520	331
ECOUNIT HP 400-1C	750	1469	1313	997	885	785	341	163	650	448
ECOUNIT HP 500-1C	750	1769	1618	1120	1020	878	341	163	650	448

Racordurile hidraulice

Model	Racorduri ACM	Racorduri serpentină	Racord recirculație
ECOUNIT HP 200-1C	3/4	1	3/4
ECOUNIT HP 300-1C	1	1	3/4
ECOUNIT HP 400-1C	1	1" 1/4	3/4
ECOUNIT HP 500-1C	1	1" 1/4	3/4

Modelul ECOUNT HP 2C

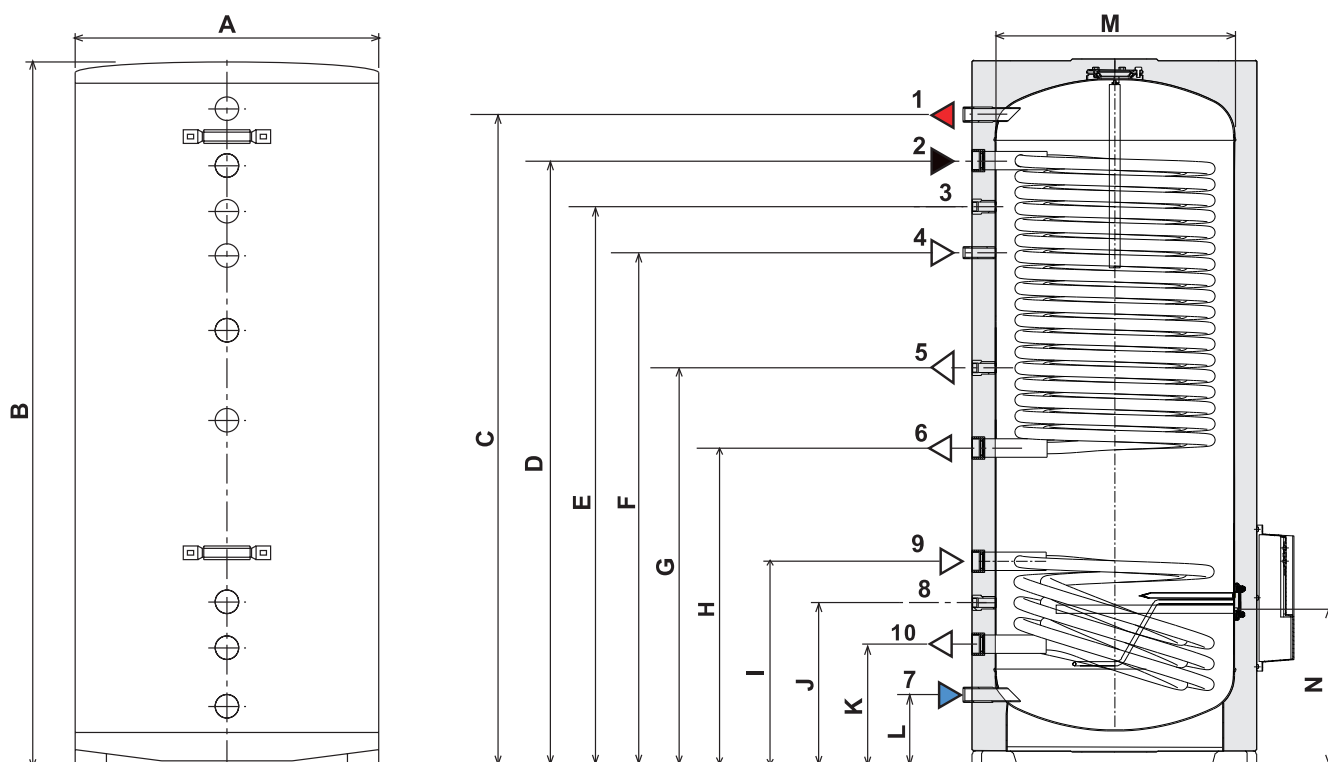


fig. 4 - ECOUNT HP 2C

Legendă

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1 - leșire apă caldă menajeră | 6 - leșire centrală |
| 2 - Intrare centrală | 7 - Intrare apă rece |
| 3 - Sondă | 8 - Sondă |
| 4 - Recirculație | 9 - Intrare solar |
| 5 - Sondă | 10 - leșire solar |

Dimensiuni

Model	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm
ECOUNT HP 200-2C	540	1438	1328	1226	1126	1026	826	637	400	313	226	124	440	324
ECOUNT HP 300-2C	620	1557	1423	1323	1223	1123	873	699	453	363	273	163	520	316
ECOUNT HP 400-2C	750	1469	1313	1174	1074	974	752	559	462	380	298	163	650	373
ECOUNT HP 500-2C	750	1769	1618	1474	1374	1274	1053	695	462	380	298	163	650	373

Racordurile hidraulice

Model	Racorduri ACM	Racorduri serpentină superioară	Racorduri serpentină inferioară	Racord recirculație
ECOUNT HP 200-2C	3/4	1"	1"	3/4
ECOUNT HP 300-2C	1"	1"	1"	3/4
ECOUNT HP 400-2C	1"	1" 1/4	1" 1/4	3/4
ECOUNT HP 500-2C	1"	1" 1/4	1" 1/4	3/4

CIRCUITE HIDRAULICE
Modelul ECOUNIT HP 1C

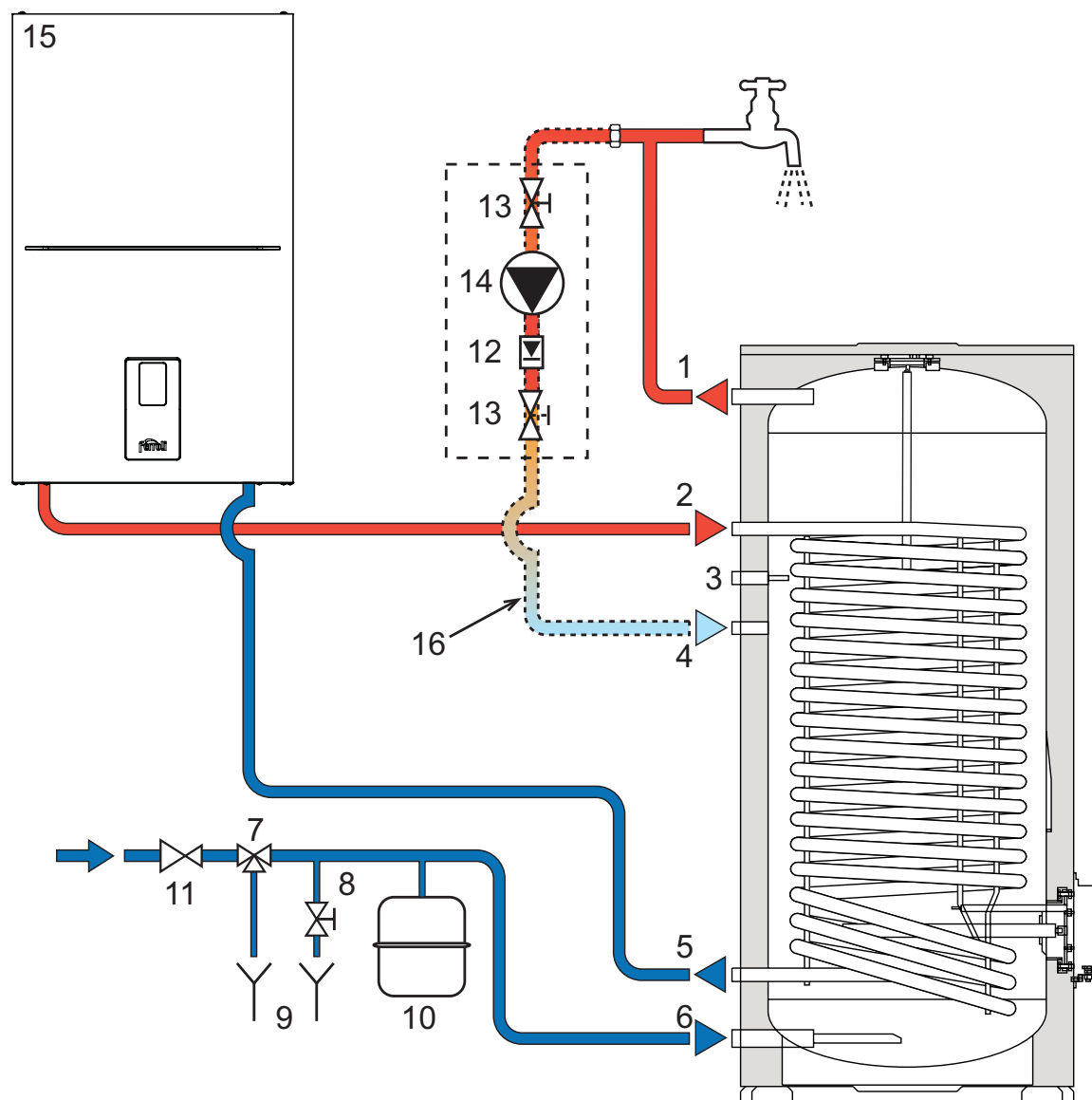


fig. 5 - Circuitul hidraulic ECOUNIT HP 1C

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | leșire apă caldă menajeră | 9 | Tub de evacuare (nefurnizat) |
| 2 | Intrare centrală | 10 | Vas de expansiune (nefurnizat) |
| 3 | Sondă | 11 | Reductor de presiune (nefurnizat) |
| 4 | Recirculație | 12 | Supapă unisens (opțională - nefurnizată) |
| 5 | leșire centrală | 13 | Supapă de blocare (opțională - nefurnizată) |
| 6 | Intrare apă rece | 14 | Pompă (opțională - nefurnizată) |
| 7 | Supapă de siguranță hidraulică (nefurnizată) | 15 | Centrală (nefurnizată) |
| 8 | Robinet de golire (nefurnizat) | 16 | Țeavă de recirculație (opțională - nefurnizată) |

Modelul ECUNIT HP 2C

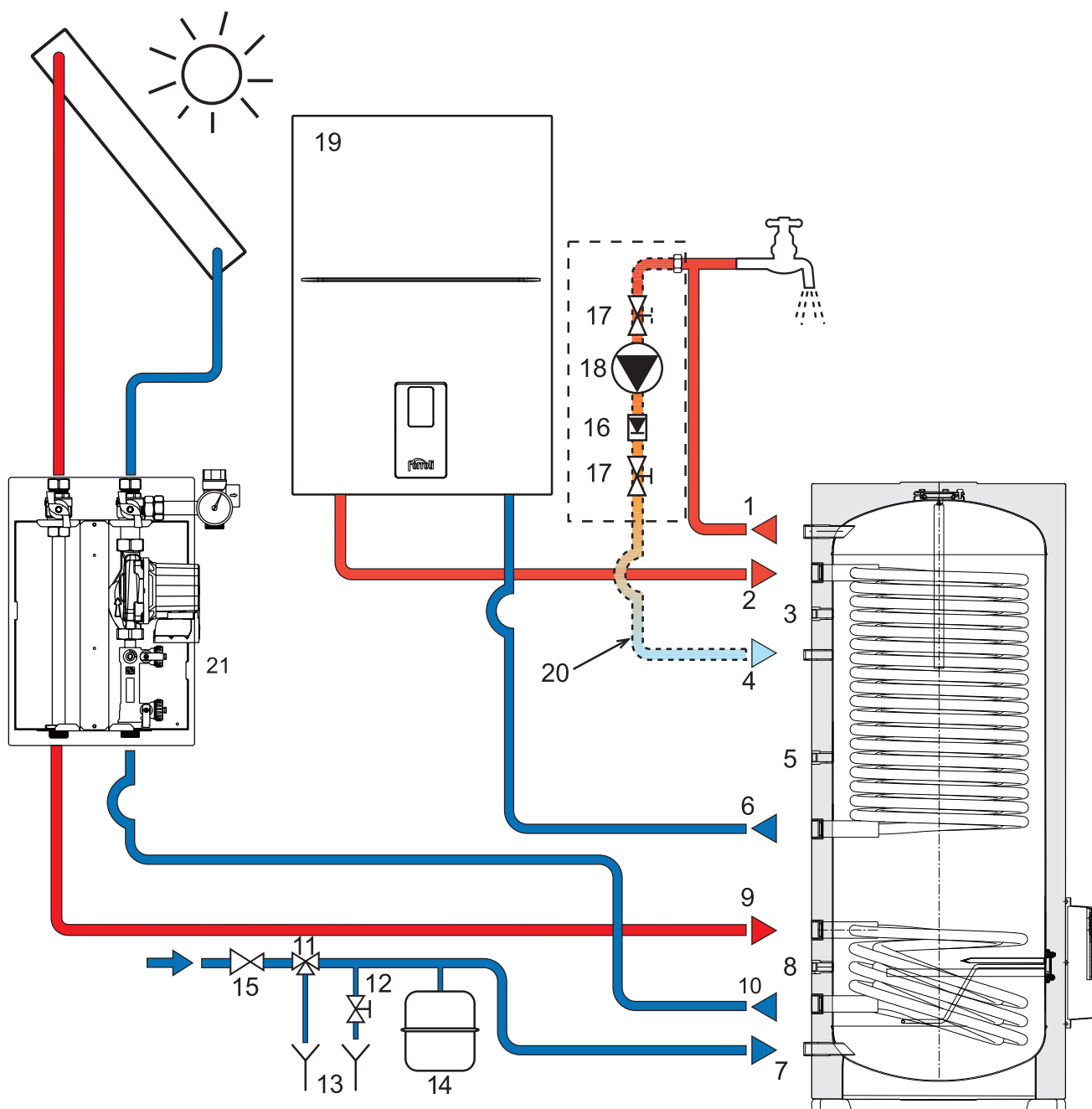


fig. 6 - Circuitul hidraulic ECOUNT HP 2C

- | | |
|---|---|
| 1 leșire apă caldă menajeră | 12 Robinet de golire (nefurnizat) |
| 2 Intrare centrală | 13 Tub de evacuare (nefurnizat) |
| 3 Sondă | 14 Vas de expansiune (nefurnizat) |
| 4 Recirculație | 15 Reductor de presiune (nefurnizat) |
| 5 Sondă | 16 Supapă unisens (opțională - nefurnizată) |
| 6 leșire centrală | 17 Supapă de blocare (opțională - nefurnizată) |
| 7 Intrare apă rece | 18 Pompă (opțională - nefurnizată) |
| 8 Sondă | 19 Centrală (nefurnizată) |
| 9 Intrare solar | 20 Țeavă de recirculație (opțională - nefurnizată) |
| 10 leșire solar | 21 Grupul hidro 12 (nefurnizat) |
| 11 Supapă de siguranță hidrolică (nefurnizată) | |

TABEL CU DATELE TEHNICE ECOUNT HP 1C

ECOUNT HP 1C		ECOUNT HP 200 1C	ECOUNT HP 300 1C	ECOUNT HP 400 1C	ECOUNT HP 500 1C
Capacitate	litri	167	254	336	442
Putere schimbată	kW	11,5	15,5	23,5	27,5
Debit ACM (10°/45°C)	litri/h	283	381	577	676
Durată preparare	min.	28	32	28	31
Presiune max. de funcționare apă caldă menajeră	bar	8	8	8	8
Temperatură max. de funcționare apă caldă menajeră	°C	95	95	95	95
Pierderi datorită întreținerii	kW/h x 24 h	2,2	2,7	2,9	3,5
Suprafața de schimb a serpentinei	m ²	2,3	3,1	4,7	5,5
Lungimea serpentinei	m	29,5	39,2	46,5	55,2
Pierderi de sarcină serpentină	mbar	148	265	36	52
Debit nominal serpentină	m ³ /h	1,0	1,3	2,0	2,4
Grad de protecție	IP	X4	X4	X4	X4
Tensiune de alimentare	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Putere electrică absorbită	W	2000	2000	2000	2000
Greutate în gol	kg	91	118	153	180

Cu următoarele valori ale temperaturii de referință: apa din centrală 60°/50 °C

TABEL CU DATELE TEHNICE ECOUNT HP 2C

ECOUNT HP 2		ECOUNT HP 200 2C	ECOUNT HP 300 2C	ECOUNT HP 400 2C	ECOUNT HP 500 2C
Capacitate	litri	163	249	331	433

SERPENTINA SUPERIOARĂ

Putere schimbată	kW	11,5	15,5	23,5	27,5
Debit ACM (10°/45°C)	litri/h	283	381	577	676
Durată preparare	min.	17	20	17	19
Suprafața de schimb a serpentinei	m ²	2,3	3,1	4,7	5,5
Lungimea serpentinei	m	29,4	39,8	43,6	55,2
Pierderi de sarcină serpentină	mbar	148	265	36	52
Debit nominal serpentină	m ³ /h	1,0	1,3	2,0	2,4

Cu următoarele valori ale temperaturii de referință: apa din centrală 60°/50 °C

SERPENTINA INFERIOARĂ

Putere schimbată	kW	17,5	17,5	30	30
Debit ACM (10°/45°C)	litri/h	430	430	737	737
Durată preparare	min.	18	28	22	28
Suprafața de schimb a serpentinei	m ²	0,7	0,7	1,2	1,2
Lungimea serpentinei	m	8,9	8,9	11,9	11,9
Pierderi de sarcină serpentină	mbar	30	30	10	10
Debit nominal serpentină	m ³ /h	0,8	0,8	1,3	1,3

Cu următoarele valori ale temperaturii de referință: apa din centrală 80°/60 °C

Presiune max. de funcționare apă caldă menajeră	bar	8	8	8	8
Temperatură max. de funcționare apă caldă menajeră	°C	95	95	95	95
Pierderi datorită întreținerii	kW/h x 24 h	2,2	2,7	2,9	3,5
Grad de protecție	IP	X4	X4	X4	X4
Tensiune de alimentare	V/Hz	230/50	230/50	230/50	230/50
Putere electrică absorbită	W	2000	2000	2000	2000
Greutate în gol	kg	92	126	161	194

SERPENTINA în SERIE.

Putere schimbată	kW	15	19	29,5	33,5
Debit ACM (10°/45°C)	litri/h	369	467	725	823
Durată preparare	min.	21	26	22	25
Suprafața de schimb a serpentinei	m ²	3	3,8	5,9	6,7
Lungimea serpentinei	m	38,3	48,7	55,5	67,1
Pierderi de sarcină serpentină	mbar	325	625	110	175
Debit nominal serpentină	m ³ /h	1,3	1,6	2,5	2,9

Cu următoarele valori ale temperaturii de referință: apa din centrală 60°/50 °C

FIȘA PRODUSULUI ERP

MODEL: ECOUNT HP 200-1C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	82
Volum util	V	L	167

MODEL: ECOUNT HP 200-2C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	82
Volum util	V	L	163

MODEL: ECOUNT HP 300-1C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	93
Volum util	V	L	254

MODEL: ECOUNT HP 300-2C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	93
Volum util	V	L	249

MODEL: ECOUNT HP 400-1C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	103
Volum util	V	L	336

MODEL: ECOUNT HP 400-2C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	103
Volum util	V	L	331

MODEL: ECOUNT HP 500-1C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	113
Volum util	V	L	442

MODEL: ECOUNT HP 500-2C

Marca: FERROLI S.p.A. - via Ritonda 78/A - 37047 San Bonifacio - Verona - Italy			
Element	Simbol	Unitate	Valoare
Dispersie termică	S	W	113
Volum util	V	L	443



FERROLI S.p.A.

Via Ritonda 78/a

37047 San Bonifacio - Verona - ITALY

www.ferroli.com

Fabbricato in Cina - Fabricado en China - Made in China
Fabricat în China - Сделано в Китае - Wyprodukowano w Chinach